

心やすらぐ、暮らしなごむ。

レコードなまち

RE(再生)CORD(心)……心の求める場所へ。



TOWN WITH RE・CORD&MUSIC

レ・コード & 音楽によるまちづくり。

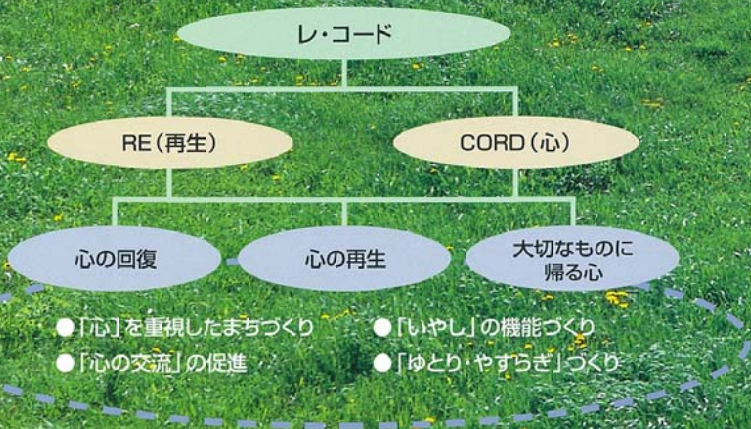
新冠

〈にいかっぷ〉

新・新冠

「レ・コード&音楽」と「馬産地・新冠」の新たなハーモニー。

■キーワード「RE・CORD」可能性の展開



100万枚のアナログレコードの収集を
全国に呼び掛けることから始まった
新冠町「レ・コード&音楽によるまちづくり」。
それぞれに夢や大切な思い出を
のっばいに詰め込んだレコードが、
全国各地から馬産地・新冠に寄せられ、
名馬たちのふるさとには、レコードたちにとっても、
かけがえないやすらぎのふるさとになりました。
RE (再生)・CORD (心)……レ・コードなまち新冠
心が求めるやさしい場所がここにあります。



〈レコード〉

美しい自然のDISKに刻まれるのは 感動とふれあいのメロディ。

まちを見守る雄大な幌尻岳

多くの先人たちが仰ぎ見た美しい山々。

いまでも変わらずに私たちの暮らしを見守り続けている新冠のシンボル。

日高山脈最高峰である幌尻岳は標高2,052.4m。

山頂付近はカール状台地となり、高山植物や動植物が豊富な

魅力的な山として登山者に親しまれ、日本百名山にも選ばれている。

山頂からぐるりと望む幾重にも重なる日高山脈の山並は圧巻。

すべてを優しく包みこむ母なる海

豊かな海の資源、大地の恵みを糧として、

さらに馬産地として着実に成長を遂げてきた新冠。

太平洋の大きな懐に抱かれ、潮騒のメロディを聞きながら、

一日がゆっくりと過ぎてゆく。

港の活気も牧場ののどかさも街の情熱も、

茫洋たる太平洋の、遥かに広がる美しい自然の、腕のなか。

Recorded on the disk of beautiful nature is the melody of impressions and heart-warming feelings
Nikappu is the home of race horses running with hopes and dreams carried on their backs.
Time passes peacefully there, surrounded and watched over by Mt. Horoshiridake, the
highest peak of the grand Hidaka Mountains, the fertile land, the Nikappu River carrying
wealth and blessings on its stream, and Mother Ocean gently embracing everything. On the
disk of this "town" surrounded by nature, a "Re-Cord" kind of life full of friendliness is lived
and the melody of impressions and heart-warming feelings is continuously recorded.
"Re" is for "relax, remember, refresh," and "cord" comes from the Latin word for "heart."

潤いと恵みを運ぶ新冠川

上流の岩清水ダム付近から泉・新冠橋、河口域まで、

ヤマメ・ニジマス・ウグイなど

絶好のポイントが点在する太公望垂漕のエキサイティングな新冠川。

さらに、山や森のたっぷりの滋養を海へと届けるなど

自然のシステムの大切なパイプ役を果たし、

四季折々の美しい表情とともに私たちの心までも潤してくれる。

夢と希望をのせて 走る優駿

全国で活躍する競走馬の約8割を生産する日高地方。

顕彰馬として中央競馬メモリアルホールにも資料が展示されている

史上5頭目の3冠馬として名を残すリタライアンをはじめ

新冠町は数多くの優秀な馬を送り出している。

血統の更新、環境と飼育が「強さ」をつくりあげる世界。

ドラマチックな走りの感動はこのプロセスがあるからにはかならない。



です。オープンするまでに、全国から30万枚を超えるレコードが寄せられました。館内には、最大60万枚のレコードの安全取扱い設備「テーベ」検査磨耗のないレーザーターンテーブルなど、最良の状態で鑑賞することができる機器が整っています。音楽機器のコレクションも数多く展示し、レコードの専門博物館として機能するほか、多目的ホールや図書館などの設備も有し、市民の文化・生活活動の拠点としても活用されています。また、新冠町の特産品を販売する物産館も隣接しており、新冠町の新しい観光のスポットとなっています。

音楽に培われた豊かな心は、21世紀を創る財産となります。レコードは20世紀の音楽の歴史を記録した文化遺産です。レコードとして残されたディスク盤は1910年に発明され、1980年代まで音楽をはじめと



に見立てたユニークな発想のデザインが採用されました。役場新庁舎の敷地にあるレコードパークもトーンアームやカートリッジに見立てたものとなっています。



全国から寄せられた思い出いっぱいの大切なレコードが鑑賞できる「レコード館」は、レコードと音楽のまちづくりの核となる町のシンボルともなる施設です。1枚1枚のレコードを大切に持つ気持ちを建物の隅々まで反映させようと、建物全体をレコードとプレーヤー

20世紀の音楽文化を伝える「聴体験文化交流施設」**「レ・コード館」**
新冠町が推進するレコード&音楽によるまちづくりは、町民サークルの町おこしアイデアから生まれました。全国のレコード愛好家「あなたの思い出のレコードを、いつでも大切にお預かりします」と呼び掛け、アナログレコードの収集・保存を通じた文化によるまちづくりを1991年にスタートさせました。「レ・コード館」はその中核施設として1997年に建てられたもの

する音の記録媒体として世界中に普及しました。その後CDやMDなどのデジタルが登場し、21世紀を迎えたいま、レコードは消滅しようとしています。しかし、レコード特有のアナログサウンドに深い愛着を持つ人も少なくありません。温かみのあるやわらかな音、どっしりとした存在感のある音色など、色あせるこのない音の世界を21世紀に残していきたいと新冠町は考えました。このアナログな響きのなかには、ふるさとのぬくもりがあるような気がします。21世紀をつくる力となるのは、心のなかに響き続けるやさしく、あたたかい、こんなぬくもりかもしれません。



市街地を大きなレコードプレーヤーに見立ててデザイン。**「レ・コードパーク」**

A generous mind fostered by music can be a force for creation in the 21st Century
"Re-Cord Museum," a cultural exchange facility for listening experience, plays a role in conveying musical culture of the 20th Century to the next generation, and is the symbolic facility at the core of Niikappu Town promoting community planning by "Re-Cord" and music. The whole town is uniquely laid out like a record player, with "Re-Cord Museum" as the tone arm and "Re-Cord Park" as the needle cartridge.

Scene. 1

いつまでも色あせることのない
夢と思い出のシンフォニー。「レ・コード館」
(交響曲)





がある。とされるナトリウム塩化物泉、アルカリ性低張性温泉、神経痛、筋肉痛、慢性皮膚病などにも良く効き、温泉法に基づく「25度以上」の天然温泉と認定されました。町内有数の眺望を誇る西泊津の丘に建ち、小屋のログハウス風のデザイン、判官峠と太平洋を望むロケーションが好評です。入浴施設のほか、宿泊棟のホテルビルズには、レストランや研修室なども備え、宴会などでもできることから、町内外からの多くの利用者が賑わっています。

美しい眺望の露天風呂。
夕日に染まる海を眺めながら。

敷地内には大駐車場を備えており、天然木の香りが漂う建物内には、露天風呂や家族風呂のほか、ひのき風呂やミストサウナなどの和風風呂、パイプバスやハーブサウナなどの洋風風呂が整備されています。

海を見渡す絶景の地、日高管内初湧出の温泉「レ・コードの湯」

平成8年8月に湧出した日高管内初の天然温泉。町が平成6年から西泊津地区で開発調査を行い、地下約1900mから2000m地点で、湯温33.1度、湯量毎分71.8ℓの「温泉」を確認。「レ・コードの湯」が誕生しました。泉質は、疲労回復には絶大の効果が

温泉効果はもうろんのこと、多くの利用者に好評なのがこのログハウス風の素朴であたたかな雰囲気です。癒しの効果があるといわれる木。その天然木をふんだんに使ったログハウス独特のしつらえは、まるで森林浴のさわやかさ。利用者を木の香りとぬくもりで、あたたかく迎え入浴後も心からゆつたりとリラックさせてくれます。



木の香りとぬくもりがあたたかくお出迎え。



この素晴らしい立地には、温泉プラス景観の楽しみも。昼間の風景はもうろんですが、判官峠に夕日が沈む夕刻、海に映る漁火が美しい夜間など、それぞれに趣きのある風景を楽しみながら入浴できることが人気のひみつです。

"Re-Cord Spa," the first hot spring in Hidaka District

"Re-Cord Spa," a natural hot spring which appeared in August 1996, is proud of its log house-style building and its magnificent location commanding a view of Cape Hangan and Pacific Ocean from the bath, as well as the excellent facilities and spring quality. The highlight of this spa is taking an open-air bath while watching the sun setting into Cape Hangan.

Scene.2

まるで地球が奏でるセレナーデのように心地よく、あたたかく。新冠温泉「レ・コードの湯」

(小夜曲)





楽しいドライブのふれあいスポット
国道235号線沿いレコード館に隣接する道の駅「サラブレッド新冠」。レコード館とともに新冠町の人気のスポットとなっています。館内のインフォメーションコーナーには、新冠町や周辺の町村の観光名所やルートを紹介するマップなどもあり、馬産地日高をぐるりと楽しんでいます。



自慢の味や特産品
お土産品も充実。
ドライブの疲れを癒す休憩コーナー、レストランや軽食コーナーもあり、新冠や日高の特産品や楽しいドライブ旅行の思い出グッズなど、おみやげ品も充実しています。



新冠川に架かる
新名所
「メロディー大橋」
ふるさとの森・判官館と新冠市街地を結ぶメロディー大橋は全長222m、幅員3m、欄干にレコードと音楽のまっくりをイメージする楽器や動物などのパネルを組み込み、中央に配したあづまやからはメロディーが流れるなど、楽しんで利用できる工夫がいっぱいです。



新冠町への来訪を歓迎する
「サラブレッド大壁画」
苫小牧方面からJRに沿って走る国道235号が山側へと別れるあたり、大きな岩に描かれたサラブレッドの大壁画が迫ってきます。壁画をバックに記念写真を撮るなど、ここは新冠への到着を歓迎するユニークなスポット。夜間はライトアップされ、ひときわ目をひきます。



Station for heart-warming feelings / "Thoroughbred Road Niikappu" Road Station

A large wall painting of a thoroughbred drawn on a boulder welcomes visitors to Niikappu Town. This painting particularly stands out beautifully when lit up at night. Melody Obasbi Bridge connecting Furusato-no-Mori Forest / Hangandate and downtown Niikappu, and "Thoroughbred Road Niikappu" Road Station as well as the adjoining "Re-Cord Museum" are popular spots for sightseers and motorists.

Scene.3

心に響くふれあいのプレリユード。
道の駅「サラブレッド新冠」

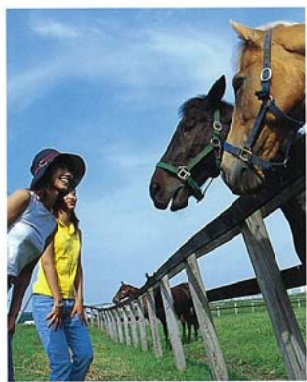
(前奏曲)





楽しい林間散歩、
クロスカントリーコースが人気。
「ホロシリ乗馬クラブ」

太平洋を望む丘の上という絶好のロケーション。充実した施設に豊富なコースメニューで、道外にもその名が知られる乗馬クラブです。まったくの初心者でも気軽に乗馬が楽しめるレッスンで、林間コースで外乗りもOK。経験者は、レベルに応じて、トレッキング・クロスカントリーコースへ。海の見えるクラブハウスには、シャワー室やレストランもあり、宿泊も可能です。



サラブレッド王国
日高を構成する新冠エリア。
「サラブレッド銀座」

国道235号から山間部に向かう約8kmの道程にたくさん牧場が集まった人気の観光スポット。優駿スタリオンステーションやC・Bスタッドなどがあり、ふるさとの牧場でゆつくりと余生を送るかつての名馬たちにあうことができます。

競走馬として
ターフを沸かせる日のために。
「日高軽種馬共同育成公社」

コース延長1400m、角馬場40m・60m、厩内馬場2棟のほか、育成厩舎10棟、職員宿舎などを完備。競走用に供することを目的として生産された生後6ヵ月以降の子馬を生産農家より預け入れ、育成・調教するための施設です。



数々の感動ドラマをくれた、
新冠誇りの名馬。

全戦全勝街道まじしから脚のやくような豪快な走り、昭和の競馬ブームに火をつけたハイセイコー。2000年4月4日大往生を遂げた51日はハイセイコーの日として多くのファンが往時を懐ぶ。また、圧倒的な雄姿で史上5頭目の3冠馬となったナリタブライアン。活躍が記憶に新しいオグリキャップなど、競馬ファンならずとも未知の名馬たちのふるさと、新冠。



オグリキャップ



ハイセイコー馬像

Niikappu Area in the thoroughbred kingdom of Hidaka

"Thoroughbred Ginza," stretching for about 8 kilometers along a road off National Route 235 leading to mountainous areas, is lined up with many ranches and attracts many travelers as a popular tourist spot. Among these ranches are Yusbun Stallion Station and CB Stud where visitors can meet with onetime heroes quietly spending the rest of their lives on their hometown ranches.

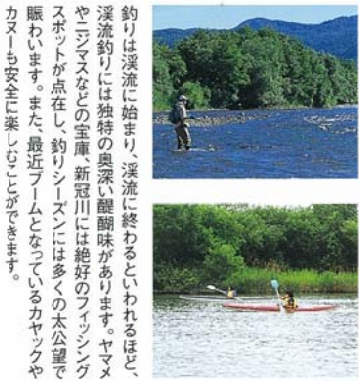
Scene.4

風がやさしく囁きかけるのは、
競走馬たちのララバイ。『サラブレッド銀座』





自然の醍醐味あふれる遊びの宝庫。
「判官館森林公園」は、判官岬から内陸に広がる約66haの広大なアウトドア・レジャーゾーンです。バンガローやキャンプ場や野外ステージ、フィールドアスレチック、テニスコートなど遊びのメニュー盛り沢山。自然散策のための遊歩道も整備され、公園内の安全・保安設備も充実しています。



カヌーも溪流釣りも
楽しめる魅力の新冠川。



判官岬は、
日高屈指のサンセットスポット。
太平洋に突き出した判官岬は、日高屈指のサンセットスポットとして知られています。薄幸な運命をたどったとされる九郎判官源義経が蝦夷地北海道に亡命した際、この地に館を築いたという伝説から名付けられた判官館。この岬からの夕日を義経も感慨深く眺めたのでしょうか。焼けるような夕日が海へと吸い込まれていく様は圧巻です。



Relaxing and satisfying holiday spent in Hangandate Forest Park

This park is an extensive recreation park stretching for about 66 hectares from Cape Hangan, one of the famous sunset spots in Hidaka, into the inland. It is completely equipped with bungalows, a campsite, outdoor stage, field athletics facilities, tennis courts and even a promenade for strolling in nature, and safety and security facilities inside the park are also provided. Visitors can enjoy canoeing and mountain stream fishing in the Nikappu River.

Scene.5

大自然のコンチエルトに
（藤泰曲）
そつと耳を傾ける心豊かな休日。「判官館森林公園」



レ・コード&音楽によるまちづくり。
ふるさとをつくる人たちが、
いちばん心地よいと実感できるまち。



Scene.6

祭りはまさに、
自由で軽快なカプリチオ。「ふるさと二天まつり」

(狂想曲)

駒まつり

2001年9月の開催で第25回となる「新冠町駒まつり」は馬産地ならではのユニークなイベントです。ポニーやサラブレッドの草競馬や高等馬術の披露をメインに、ショーやゲームクイズなど数々のアトラクションが繰り広げられ、多くの観光客で賑わいます。なかでも、農家の人気はなんといっても地方競馬並みの迫力を体感できる「新冠ダービー」。数多くの名馬を育てる「高軽種馬共同育成公社の本格コース」でレースが行われます。



ふるさとまつり



新冠の盛夏を告げる「いなかふるさと祭り」は、8月の判官まつりと合同し、より内容を充実させ毎年7月19、20日の両日に、JR新冠駅前周辺と市街地で開催されています。新冠離子にあわせた水川若衆会の周慶みこしの本練り、勇壮な義経判官道中、俵かつぎ、レース市街パレード、チム舞踏舞のよさこいソーラン踊り、歌謡ショーなど、多彩な催しがめざましく、創立30周年を迎えた新冠町の郷土芸能判官太鼓の迫力に、新冠中学校フラスバンドや消防ジュニアドラムの軽快な演奏で、祭りはさらに熱く盛り上がります。

Midsummer Festival / Two big Festivals

"Niikappu Hometown Festival" signaling the arrival of midsummer in Niikappu is held on July 19 and 20 every year. This is a delightful festival full of various events such as the Syukei Portable Shrine Parade, the Yosbitsune Hangan Parade and the Yosako Soran Dance. In August, the "Niikappu Town Koma Festival" unique to the horse-breeding district will also be held, with major events like races of local ponies and thoroughbreds, and the Niikappu Derby taking place on the full-scale courses of Hidaka Thoroughbred Joint Breeding Corporation.



中心に環境衛生美化活動が進められており、町では町民で支えるきれいなまちづくりを支援しています。さらに、不法投棄の防止のためのパトロール、公害に対する調査や指導を徹底し、町民の期待に応える監視体制の強化に努めています。

自然にやさしい環境づくり。
産業と生活と自然との調和。
自然にやさしい環境づくりは、世界各国が関心を持ち、積極的な取り組みがなされているところとです。この大きな事業は環境保全に対する一人ひとりの意識がその基本となります。本町でも、ゴミ処理リサイクルを推進し、時代に即したゴミの収集・処理体制の確立に努めるなど、町民の意識の高揚を図り協力を得ながら、自然にやさしい環境づくりを進めています。また、中部衛生施設組合の焼却施設の改修工事を進め、一般廃棄物のよりスムーズな回収と体制の強化を図っています。一方、暮らしにやさしい環境づくりは、自治会を



な公園として、町内の子どもからお年寄りまで幅広く利用されており、観光客のやすらぎスポットともなっています。また、判官館森林公園はアウトドアフィールドとして町民をはじめ多くの利用者で賑わいます。特にこの公園は最も新冠らしさを表現した公園といえます。これらの維持管理とともに、交通や災害の未然防止の観点から、子ども達が安心して楽しく遊ぶことができる児童公園等の整備・管理体制の充実など、暮らしに身近な憩いの環境づくりを進めています。



新冠らしさを表現する美しい景観・憩いの環境づくり。
人と音楽の掛け橋であるレコードプレイヤーの役割を人との公園をめざし、交通至便な市街地に完成したレコードパークは、安全で快適に過ごせる本町の中核的



Niikappu "Re-Cord Town's Environment" to become a benevolent environment
A rich natural environment is an asset of our town which must be passed on to the next generation. Niikappu Town is working on the realization of a benevolent environment by taking three main measures of "Creation of a rich natural environment," "Creation of a nature-friendly environment" and "Creation of a beautiful and relaxing environment" based on environmental conservation under the theme of symbiosis with nature.

新・新冠

「レ・コード&音楽によるまちづくり」



テーマは自然との共生。

うるおい環境を実感する新冠「レ・コードなまちの環境」

自然は次代に継承する財産。

生活環境の変化や産業公害などによる環境破壊、人間を優先するがための自然破壊など地球環境の危機が叫ばれている昨今、私たちが身近な問題としてこれらに取り組んでいかなければなりません。本町は観尻岳をはじめ美しい日高山系を望み、広大な森林や新冠川、生息する動植物、そして恵みの海太平洋など豊かな自然環境に恵まれており、これらは次代に継承しなければならない財産となります。本町では、



自然との共生をテーマに環境保全をそのベースとした3本柱、豊かな自然環境づくり、自然にやさしい環境づくり、美しい風景と憩いの環境づくりを施策に掲げ、うるおいのある環境の実現に向けて取り組んでいます。

豊かな自然環境づくり

豊かな自然環境づくりは一朝一夕にはなし得ない大きな事業のひとつといえます。人と自然がこころよく触れあうことができ、地道な環境保全があつてこそ、また、自然が自然らしくあるように、触れあう私たちのモラルを徹底することも大切です。町内には判官館森林公園をはじめ、四季折々の自然を満喫できる日高



の山々、フイツィングポイント新冠川など豊かな自然環境に恵まれた地域がたくさんあり、多くの観光客



を訪れるところとなっています。今後とも、環境保全を図りながら豊かな自然を実感し楽しめる機会を提供し、日常生活でも自然に触れあえる憩いの場を整備充実するなど、豊かな自然と共生する環境づくりを進めていきます。



NATURE



安全な住環境と
衛生的な生活基盤づくり。

消防、救急、交通安全、防犯など、近隣町との連携により広域的な安全対策を図っています。また、住宅や宅地の整備により快適で安全な住環境を創出し、定住対策を促進。下水道や水道施設の整備を計画的に進め、衛生的で快適な生活環境づくりを進めています。3階建て公営住宅東栄団地の整備も進めています。



住民の健康や生命をサポート。
町民の健康は、町内の医療の中核として機能しています。町民の医療ニーズは年々多様化しており、取り巻く環境の変化や介護保険制度への対応を基本とした地域医療機関として体制づくりが必要とされています。実情を把握し、近隣市町との連携を密にしてニーズに応える適切な対応に努めています。



及び、福祉を推進する地域の自治力、住民力、福祉力が試されることとなりました。高齢者人口比率の高い本町にとっても福祉の充実が行政の大きな課題であることから、それぞれの事情に見合った福祉サービスの充実推進に積極的に取り組んでいます。



重度身体障害者社会体験事業として旅行や各種施設見学などを実施しています。



健康な笑顔あふれる毎日。
各種保健計画に基づきながら、年代や生活環境に対応した保健事業を推進し、町民の心身の健康づくりを幅広く支援しています。児童福祉については、乳幼児医療や児童手当の拡充などの子育て支援とともに実情に即した施策を展開しています。また、障害者福祉については、自立への支援を進めながら年に一度、

暮らしやすさを実感する新冠「レコードなまちづくり」
明るく健やかな毎日のために。

高齢化社会をポジティブにとらえて。

日本は急速な高齢化の過程にあり、2050年ごろには3人に1人が65歳以上になるといわれています。介護する人の2人に1人は60歳以上という資料も示されています。高齢者福祉対策のひとつとして、2000年4月には介護保険制度がスタートし、社会保障の歴史に新たなページが切り開かれました。その影響は医療保険や年金保険だけでなく地方自治にも

地域支援、行政支援の充実。

福祉の基本は人々が支え合う、やさしさあふれる地域社会にあります。福祉に対する町民意識の高揚を図ることが大切であり、そのうえでさまざまな福祉サービスを行っています。ホームヘルプの派遣、寿バス事業、移送サービス、ふれあい夕食、寿入浴事業、布団乾燥サービス、緊急通報システム、日常生活用具給付等サービスなどがそれです。また、デイ



サービスセンターや高齢者共同生活施設、特別養護老人ホーム「恵寿荘」や施設利用のショートステイサービスなど、きめやかな高齢者福祉サービスに努めています。健康づくり、生きがいづくりや社会活動を促す機会を提供も大切です。介護する人もされる人もいきいきと暮らしていくことができる、こころの通う福祉をめざします。

AMENITY

Niikappu "Re-Cord Town Life" realizing a comfortable environment to live in

At the basis of welfare in a friendly local community where people support each other, it is vital to raise citizens' awareness of welfare. Our town is striving to understand actual conditions and provide welfare service reflecting citizens' needs, such as welfare for the elderly, children and the handicapped. We are also aiming for the promotion of community planning by creating a safe housing environment and forming the basis for clean lifestyles, with which all the citizens can truly feel that the town is a comfortable place to live.



活力を実感する新冠「レコードなまちの産業」
基盤の整備と活性化を図って。

農業を中心に、
足腰の強い産業づくりを。

おもな作目は、軽種馬、酪農、畜産、水稲と、本町の農業生産は多岐にわたっています。近年は、そ菜・肉牛生産が伸びており、そ菜では特にピママンが全道有数の生産地となり、アスハラ、かほちも市場性が高まっています。また、肉牛は黒毛和牛の生産が軌道に乗っており、「新冠牛」としてのブランドの確立をめざしているところ。軽種馬を除き、経営の安定を図るため複合型経営が一般的となっており、生産加工流通サ-



ビスなどの諸産業と連携を深め、豊かな資源を活かしています。

担い手の育成と
新たな農業移住者の受け入れ。

軽種馬生産では、トングクラスの名馬を中央および地方に送り出している新冠町。地方競馬の活性化対策や、草地更新など農地整備なども促



進し、強い馬づくりへの対策に取り組んでいます。これら農業は長い経験の上に確立されたもの。ブス、新しい技術や鋭い経営感覚も欠かせません。広く門戸



を開き各種農業の新しい担い手も受け入れています。



町を支える力、漁業・林業

コンシ、ホッキ、ウニなどの資源を管理する栽培型漁業と沿岸漁業が主体の新冠の漁業。規模は小さいながら、魚種は豊富で季節の味覚は観光客にも好評で、農業と連携し新しい味づくりにも挑戦しています。総面積の77%が森林の新冠の林業は、加工が主体で長期的視野に立った保全育成に力を入れています。



暮らしとともに、地域とともに。商工業

海から、大地からの豊かな恵みが、新冠らしいふるさとの味覚に生まれ変わります。工業は、地場産品の加工が中心。特に水産加工業が伸びています。商品はお土産としても人気があり、町内の商店や道の駅でも販売されています。また、商業は町民の毎日の暮らしに密着した魅力ある商環境づくりを進めています。



Niikappu "Re-Cord Town's Industries" to realize vitality

Our town's industries consist of breeding thoroughbreds that provide fine first-class horses for central and local horse races, and multiple-type agriculture comprised by dairy, livestock, rice and upland farming. Our town is also advancing as one of the prominent green pepper producing districts in Hokkaido, and Niikappu cattle, a breed of black-haired Japanese cattle, has attracted considerable attention. Fishery consists of two types, fish farming and coastal fishing, and a fishery processing industry based on local products is also developing.

INDUSTRY



町民の豊かなスポーツライフを実現するために、町民スポーツセンターやパークゴルフ場を開設。また、地域スポーツ推進のため、学校開放事業を推進し生涯スポーツの構築を図っています。事業として、生涯スポーツの観点から、一般を対象にした各種スポーツ教室、軽スポーツ普及のため地域に向いての巡回スポーツ教室の開催など幅広いプログラムを展開しています。

スポーツを通じた健康づくりと、なごやかなコミュニケーションづくり。



歴史と文化遺産継承。

町内には、北海道指定の天然記念物である「新冠泥火山」をはじめ、埋蔵文化財として43カ所の遺跡が確認されるなど貴重な文化遺産があります。また、新冠町民俗文化保存会や新冠判官太鼓保存会などが中

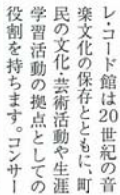


心となって郷土芸能・伝統技術を保護・継承しています。町ではこれら文化財の保護や保全に努め、文化財保護団体の育成や活動も促進しています。郷土資料館は、町民が郷土の歴史・先人達の労苦を知るため、また広く紹介するために開町100年の記念事業として建設されたものです。それらの機能に加え、こを拠点とした自然体験学習の場・郷土学習などの生涯学習の場としての活発な利用の促進を図っているところです。

小中学校教育では、平成14年度実施の新学習指導要領に合わせて適正な実施を図り、時代に対応した情



町民ニーズに応えた生涯学習の推進。レコード館は20世紀の音楽文化の保存とともに、町民の文化芸術活動や生涯学習活動の拠点としての役割を持ちます。コンサートやパネルアート展などのイベント会場として活用されており、今後も施設を活かしたパソコン教室や各種講演会の開催など、町民のニーズを反映した事業を取り入れていきます。



町民ニーズに応えた生涯学習の推進。



幼児教育・学校教育の充実。社会の急速な変化に伴い、子ども達を取り巻く環境も大きく変化しています。本町では現在、保育所が幼児教育の役割を果たしていますが、今後はさらに幼児教育が重要性を増すことから、子育て環境の視点にたち、地域に適合した保育所・幼稚園の機能を備えた幼児教育の場や機会づくりを進めています。



報化教育にも力を入れています。また、完全学校週5日制が有意義に活かされるよう、社会教育事業と連携したさまざまな「いかっふ子どもプラン21」を展開するなど、明日を担う子ども達の健全育成に努めています。

誇りを実感する新冠「レコードなまちの人と文化」人が財産となるまちづくり。

EDUCATION

Niikappu "Re-Cord Town's People and Culture" to realize pride in our town

We put emphasis on the proper implementation of school education according to the new school curriculum guidelines, and computer education corresponding to the age we live in. We also aim to raise healthy children by fostering generous mind, and we are developing various "Niikappu Plans for Children" in conjunction with social educational activities. In social education, we are making efforts to meet citizens' needs utilizing the "Re-Cord Museum" as the basis for citizens' cultural and art activities and lifelong learning activities.



たとえば、ソフトハード両面からのやさしさバリアフリー施策、うるおい環境整備などのいやしやすらぎ施策、こころのふれあいを大切にした施策などに取り組んでいきます。これらを推進するにあたっては、文化行政で取り入れられた文化の1%事業的な取り組みとして「たどえ」として、事業費の1%ぐらいはレコード環境づくりを意識した施策に事業費を充当するなどの方法とらえ、各分野においてできることから実践していきます。



Project for realization of friendly lifestyle in Re-Cord Town Niikappu
"Project for realization of Re-Cord Town" is the general term for the projects composed of the three measures: "Promotion of Exchanges, 'Plus One' and Promotion of Permanent Settlement," which were initiated to give direction in achieving the goals of the Fourth Niikappu Town Comprehensive 10-Year Plan started in 2000, and to orchestrate efforts on this plan more strategically aiming for the steady materialization of "Re-Cord" town.

the 4th PROJECT NIKKAPPU

〈新冠町 第4次総合計画〉

レ・コードなまち実感プロジェクト



新冠町を満たすのは、
こころ・人間性・やさしさ・いやし・ゆとりなど、
人を中心としたソフト面でのやすらぎです。
「レ・コードなまち実感プロジェクト」は、2000年から10カ年計画で
推進している第4次新冠町総合計画の実現を図る上での方向性を示し、
レ・コードなまちの着実な具体化をめざして、より戦略的に取り組む
ために構成された3つの施策からなるプロジェクトの総称です。



「レ・コードなまち」交流促進プロジェクト
レ・コード館での交流事業の展開に加えて、「レ・コードなまち」の交流促進をめざし、すでに整備された温泉施設や宿泊施設を効果的に生かす西泊温泉周辺の今後の開発、機能整備と連携した交流エリア整備を図ることをねらいとします。重点方向として、レ・コード館での事業展開をはじめ、まちづくりにおけるレ・コード館での事業、定住促進事業と効果的に連携する交流機能の整備を基本に、「レ・コード」にちなむ交流空間となるよう体験・創造・リフレッシュ等の機能集積エリアとしての整備を進めます。西泊温泉周辺

は自然環境や景観を取り込んだ一帯的な遊び・体験・活動の空間となる整備を図り、「レ・コード」にちなむ交流のさまざまな活動ができる舞台となり、日高地域の観光拠点ともなることを重点とします。この交流エリアの整備により、「レ・コード」の事業とともに、「レ・コードなまち」を創りあげる新冠のまちづくり方向と町のイメージを町内外に広く情報発信・PRしていきます。またさらに、町民相互の交流、周辺市町村民との交流、道内外の人達との交流を促進します。

「レ・コードなまち」プラスワンプロジェクト
日常的な暮らしのなかでの「レ・コードなまち」への実感を高めるため、まちづくり各分野に「レ・コード」環境を反映させ、質的な改善向上を図る施策を拡大、浸透していく「きみづくり」を進めることをねらいとします。
重点方向として、基盤整備、生活環境、教育文化、健康福祉・医療、産業振興など、まちづくりのあらゆる分野において、小さな「ものごと」でも何かひとつ、「レ・コードなまち」にちなむ取り組みをプラスして取り入れ、質を高めるレ・コード環境づくりを着実に実践します。

「レ・コードなまち」定住促進プロジェクト
定住促進対策のより一層の強化と、町の将来を担う人材の確保と育成が必要とされています。「レ・コード」交流の展開と「レ・コード」環境づくりとを連携させながら相乗効果を高め、定住促進の総合対策を図り、人口減少の構造を改善していくのがねらいです。重点方向として、近年の宅地開発等による人口減少の歯止め効果が暮らせる環境整備、新規の移住・就業者の受け入れなど、総合的な定住促進対策を展開していきます。この定住環境の改善整備は雇用対策や生活の利便環境、教育や余暇環境、福祉サービスなど幅広い分野に及んでいるため、定住促進に対応する各課相互の連携と調整を密にし、横断的・体系的に取り組みしていく必要があります。そのため、定住促進対策の総合化、雇用・就労の場の確保と創造、住宅や宅地の整備、暮らしの環境整備、新規の移住・就業者の受け入れの5つの柱をたて、より細分化した精密な対策を講じていきます。



心が求めるふるさとの風景.....にいかっふ。

〈新冠へのアクセス〉
 JR JR日高本線「新冠」下車
 BUS 道南バス(札幌~浦河)新冠市街下車
 CAR 苫小牧市内から約1時間20分
 千歳空港から約1時間40分
 札幌市内から約2時間30分

至静内町
えりも方面



こあいさつ

こころある暮らし レ・コードなまちにいかっぶ

「レ・コード&音楽によるまちづくり」による独創的な事業をダイナミックに展開している新冠町では、長期的な展望に立った新たな視点の「第4次新冠町総合計画」〜こころある暮らし レ・コードなまちにいかっぶ〜に基づいた、まちづくりを進めています。

このまちづくりは、「レ・コード」が持つ意味合いや可能性をまちづくり全体に浸透させ、暮らしやすさ、うおい環境、活力、誇り、そして町民の力が実感できる、質の高いまちを築きあげていくものであります。

町勢要覧は、まちづくりのそれぞれの分野において「レ・コードなまちにいかっぶ」を実感させるものにしたと考案作成いたしました。この小冊子を通して新冠町の今後の発展に心をお寄せいただければ幸いです。

新冠町長 小竹 國昭



新冠町民憲章

わたしたちは、日高の秀峰、幌尻岳をのぞみ、緑ゆたかな大地と、茫洋たる太平洋にはぐくまれた新冠の町民です。
 わたくしたちは、先人の開拓精神を受けつぎ、たくましく未来にむかって躍進する住みよいまちをつくるため、この憲章を定め、実行します。

「いつも、丈夫なからだをつくり、いきいきと働く町にします。」
 「いつも、明るいあいさつをかわし、きまりを守る町にします。」
 「いつも、たがいはげまし合い、助け合う町にします。」
 「いつも、すすんで学び、文化の高い町にします。」
 「いつも、まわりを美しくし、自然を大切にす町にします。」

■シンボルマーク
レコードをベースに、新冠の特徴となる象徴をイメージ、デザイン化したものです。



町花/つっじ



町木/ヒガツラ



副町長 村田 邦洋



議長 芳住 草二



教育長 辻本 政壽



副議長 寺田 孝男



北海道南部太平洋岸、
日高の山々を望む温暖なまち。



新冠湖周辺



サラブレッド周辺



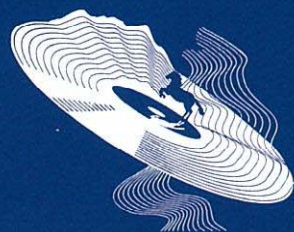
レコード館周辺

新冠のあゆみ

- 1869 明治2年 蝦夷地を北海道と改称、11カ国86郡が置かれる。この地域は日高国新冠郡と命名される。
- 1871 明治4年 廃藩置県。
- 1877 明治10年 エドウィン・ダン、新冠牧場を設計整備。
- 1880 明治13年 新冠牧馬場から横浜競馬に出場。
- 1941 昭和16年 太平洋戦争が始まる。
- 1945 昭和20年 第二次世界大戦集結。
- 1947 昭和22年 新冠御料牧場が農林省に移管、新冠種畜牧場と改称。新冠村内分は全面的に解放され、入植が始まる。
- 1948 昭和23年 新冠農業協同組合、新冠漁業協同組合を設立。
- 1952 昭和27年 新冠村軽種馬生産振興会を設立。
- 1955 昭和30年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1961 昭和36年 新冠村森林組合を設立。
- 1963 昭和38年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1965 昭和40年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1966 昭和41年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1967 昭和42年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1968 昭和43年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1969 昭和44年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1970 昭和45年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1971 昭和46年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1972 昭和47年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1973 昭和48年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1974 昭和49年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1975 昭和50年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1976 昭和51年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1977 昭和52年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1978 昭和53年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1979 昭和54年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1980 昭和55年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1981 昭和56年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1982 昭和57年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1983 昭和58年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1984 昭和59年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1985 昭和60年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1986 昭和61年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1987 昭和62年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1988 昭和63年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1989 昭和64年 新冠川が氾濫、開基以来の大洪水となる。
- 1990 平成2年 新冠国際レコードフェスティバルを開催。
- 1991 平成3年 新冠国際レコードフェスティバルを開催。
- 1992 平成4年 新冠国際レコードフェスティバルを開催。
- 1993 平成5年 新冠国際レコードフェスティバルを開催。
- 1994 平成6年 ナリタブライアン号、新冠初の三冠馬となる。
- 1996 平成8年 日高管内で初めて温泉湧出。
- 1997 平成9年 レノード館、レコードパークがオープン。
- 1998 平成10年 新冠温泉レノードの湯がオープン。
- 1999 平成11年 メロディ大橋渡橋式。
- 2000 平成12年 新冠高齢者共同施設開設。
- 2001 平成13年 ハイセイコー1号が天寿をまっとう。世界をつなぐ、馬と音楽の国際シンポジウムを開催。

CONTENTS

| | |
|----|-------------|
| 2 | 新・新冠 |
| 4 | レ・コード館 |
| 6 | 新冠温泉レ・コードの湯 |
| 8 | 道の駅 |
| 10 | サラブレッド銀座 |
| 12 | 判官館森林公園 |
| 14 | 新冠二大まつり |
| 16 | 自然環境 |
| 18 | 福祉・医療 |
| 20 | 産業 |
| 22 | 学校・社会教育 |
| 24 | 新冠第四次総合計画 |
| 26 | 新冠町イラストマップ |
| 28 | 新冠のあゆみ |



TOWN WITH RE・CORD&MUSIC

NIKAPPU

発行／新冠町役場企画課 企画・制作／株式会社 総北海 (2001.8.5000)